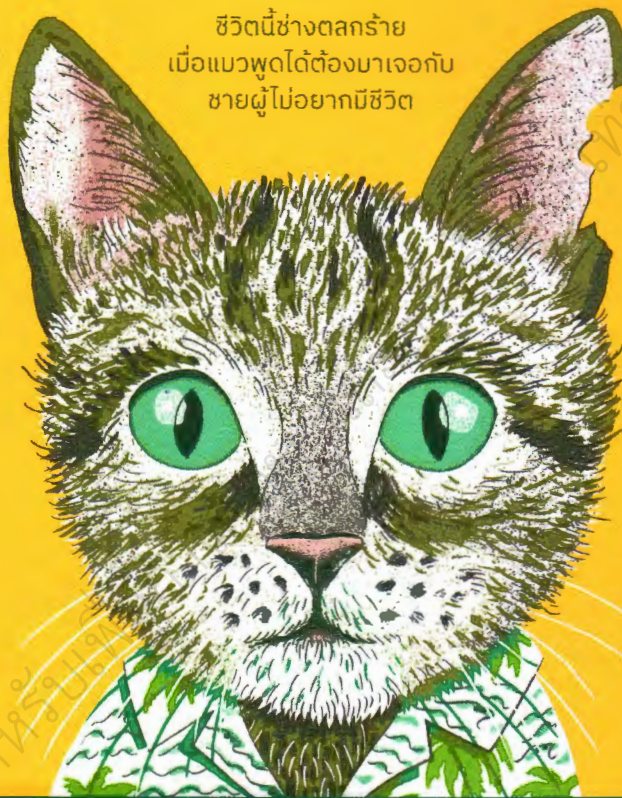


words

ขายลิขสิทธิ์แล้ว
กว่า 22 ประเทศ

เพราะแมวแฟรงกี้ ผมจึงอยากมีชีวิตต่อไปอีกหน่อย

ชีวิตนี้ช่างตกลงร้าย
เมื่อแมวพูดได้ต้องมาเจอกับ
ชายผู้ไม่อยากมีชีวิต



FRANKIE

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลพระนคร

ห้องสมุดพระนครเหนือ



503000805

โอ เชียง ปิยะกัลย์ สิ้นประเสริฐ แปล

คำนำสำนักพิมพ์

ถ้าคุณเคยสงสัยว่า “จะเป็นอย่างไรถ้าสัตว์เลี้ยงพูดคุยกับเราได้” หนังสือเล่มนี้อาจจะเหมาะกับคุณ

แต่ถ้าคุณคิดว่านี่เป็นหนังสือน่ารัก ๆ ที่บอกเล่าความสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์กับแมวแสนอบอุ่นหัวใจชวนน้ำตาไหล คุณก็อาจจะต้องคิดใหม่

เพราะนี่คือเรื่องราวสุดปั่นป่วนที่จะเปลี่ยนมุมมองที่คุณมีต่อโลกและชีวิตโดยสิ้นเชิง หนังสือเล่มนี้จะพาทุกคนไปสำรวจความยุ่งเหยิงวุ่นวายและความซับซ้อนของมนุษย์ผ่านสายตาของแฟรงก์ แมวที่พูดภาษามนุษย์ได้

แฟรงก์คือผู้รุกรานที่มาในรูปแบบของแมว

คุณต้องการคำตอบของชีวิตอย่างนั้นหรือ มันก็สร้างปัญหาสิ!

การพบกันที่แสนพิเศษระหว่างชายผู้อยากตายกับแมวพูดได้ในครั้งนี้จะกระตุ้นความสุขในหัวใจคนยุคใหม่ที่เต็มไปด้วยความวิตกกังวลอันเงิบงัน ให้คุณเข้าใจว่าแท้จริงแล้วการที่ต้องเผชิญกับความทุกข์ใจแสนสาหัส ไม่ได้ทำให้คุณสูญเสียความหมายของชีวิต

และบางทีการที่มีใครอยู่เคียงข้างในช่วงเวลาอันเปราะบางก็อาจจะทำให้ทุกอย่างดีขึ้นโดยที่คุณคาดไม่ถึง แม้ว่าผู้ที่อยู่เคียงข้างจะเป็นแค่แมวกวน ๆ ตัวหนึ่งก็ตาม

“อะไรทำให้ชีวิตยากลำบากแบบนี้”
“มนุษย์?”

- ภาพยนตร์เรื่อง รักฝังใจ¹

¹ *An Affair to Remember* (ค.ศ. 1957)

เส้นเชือก

ยากับว่า เรื่องราวเรื่องหนึ่งเริ่มต้นขึ้นเบื้องหน้า ตรงจุดเริ่มต้น แต่ฉันเป็นแมวหนุ่มที่ไม่รู้เรื่องอะไรเกี่ยวกับเบื้องหน้าและจุดเริ่มต้นเลย มนุษย์มีกฎเกณฑ์มากมายก่ายกองว่าต้องทำอะไรกับชีวิตบ้าง ทำนั่นสิ ทำนี่สิ! ถามจริงเถอะ ทั้งนำเมื่อทั้งกอดตัน ไม่เอาด้วย ทรอก ด้วยเหตุนี้ฉันจึงเริ่มเรื่องขึ้นมาง่ายๆ ตอนไหนสักตอน อาจจะมีบังเอิญเป็นเบื้องหน้าก็ได้ หรือไม่ก็เป็นจุดเริ่มต้น

นี่เป็นช่วงเวลาที่ดี ยามเย็นอบอุ่นและยังไม่มีมืด พวกผึ้งร้องทึ่ๆ กันอยู่ที่ต้นลินเดน ในยามเย็นแบบนี้ฉันอยากจะแวะไปทักทายท่านศาสตราจารย์สักหน่อย ท่านศาสตราจารย์คือใครนะหรือขอเล่าทีหลังแล้วกัน เพราะมันไม่ได้เกี่ยวข้องกับเรื่องนี้เลย

ฉันเดินตามถนนสายหลักที่ตัดผ่ากลางหมู่บ้าน ผ่านริมทะเลสาบที่หญ้าขึ้นท่วมสูงและกินตักเตนไปสองสามตัว ข้อดีของตักเตนคืออะไรนะหรือ พวกมันไม่เคยโวยวายเวลาที่เรากินเข้าไป ตรงข้ามกับพวกนก พวกนกน่ะเล่นใหญ่ทุกครั้ง “อย่ากินฉันเลยนะ! ฉันเป็นแม่นก! มีลูกน้อยลืบตัวอยู่ในรัง!” โอเวอร์ที่สุด แต่ทุกครั้งที่พวกมันทำแบบนั้น ฉันจะหยุดยั้งเป็นถั่วโง่พลางคาบนกไว้ในปากและรู้สึกแยะไปชั่วขณะ

ฉันเดินผ่านโบสถ์ประจำหมู่บ้าน ผ่านบ้านนกผูกพัน ผ่าน โถงของเจ้าไฮนซ์อ้วน (หมารีตไวเลอร์) ผ่านกองขยะเปียก สองกองที่ไม่มีอะไรดี ๆ อยู่เลย ของที่พอใช้ได้ก็ไม่มี มีแต่ กากกาแฟ เปลือกไข่ เปลือกมันฝรั่ง เปลือกแอปเปิล ขอแนะนำ อะไรหน่อยนะเจ้าพวกมนุษย์ กองขยะเปียกที่มีแต่เปลือกเนี่ย ทำให้พวกนายดูขี้ตืดมาก

เดินผ่านเนินทรายกองใหญ่ที่ไม่ไกลนักก็เข้าสู่เขตป่า และ เมื่อเข้าไปแล้ว โลกก็สิ้นสุดลง ฉันค่อย ๆ ก้าวบัตปายไปข้างหน้า อย่างอารมณ์ดี ซิลมาก ซาลาลัลลา ซาลาลัลลาอยู่ในแสงอัสตง ที่โผล่ลอดรั้วไม้ฉันทายินอยู่ในสวนของบ้านร้างหลังนี้ ทุกคนเรียก มันว่าบ้านร้าง เพราะอยู่มาวันหนึ่ง ผู้คนจากในเมืองที่เคยมาอาศัย อยู่ที่นี้ทุก ๆ หนัร่อนก็ไม่มาอีกเลย

หน้าต่างทุกบานที่ปิดอยู่มีม่าน และในช่วงหน้าหนาวลมก็ พัดหวีดหวิวผ่านบ้านร้างนี้ไป เจ้าไฮนซ์อ้วนผู้โง่งมเง่าบอกว่า มีมนุษย์หมาป่ากลุ่มหนึ่งอาศัยอยู่

แต่กลับมาเข้าเรื่องกันเถอะ! ฉันเกือบจะเดินผ่านบ้านร้าง ไปแล้วตอนเห็นผู้ชายคนหนึ่งที่นั่ง ในบ้านร้างหลังนั้น! ทำเอา ฉันเหวอเสียจนต้องผลุบเข้าไปในพุ่มไม้ เพราะกลัวทางจุกตูด ฉันนั่งอยู่ตรงนั้นและคิดว่า *เวอร์ละ แฟรงก์ ทำไงดีเนี่ย*

ฉันอยากจะวิ่งหนีกลับไปทันทีและเล่าให้ทุกคนที่ฉันรู้จักฟัง ถึงเรื่องน่าตื่นเต็นนี้ แต่ถ้าทำแบบนั้น ฉันจะโดนยิงคำถามใส่ แน่นอน ชายคนนั้นหน้าตาเป็นยังไงล่ะ แฟรงก์ ก็ลั่นเขาเป็น ยังไงล่ะ แฟรงก์ เขามีอะไรให้กินบ้างล่ะ แฟรงก์ นายแน่ใจจริง ๆ นะว่าเขาไม่ใช่มนุษย์หมาป่านะ แฟรงก์

เมื่อจู่ ๆ บ้านร้างก็ไม่ร้างอีกต่อไป จะมีคำถามตามมามากมาย
แต่ละตัวย่อมอยากรู้รายละเอียด แล้วพอไม่มีให้ ฉันก็ต้อง
ยืนมืออยู่ตรงนั้น

ฉันเลยทำสิ่งที่แมวหนุ่มที่ดีทุกตัวจะทำในสถานการณ์นี้
นั่นก็คือซุ่มดูอยู่หลังพุ่มไม้

เงียหูฟัง

ซุ่มดู

เงียหูฟัง

ซุ่มดู

ทำแบบนี้อยู่พักหนึ่ง ขอย่อเลยแล้วกัน เพราะนอกจากนี้
ก็ไม่มีอะไรเกิดขึ้นเลย

เงียหูฟัง

ซุ่มดู

และทำแบบนี้ไปเรื่อย ๆ

จากนั้นฉันค่อย ๆ ย่องเข้าไปใกล้อย่างเบา ๆ มองในระยะห่าง
เท่าหางแมวของตัวเองผ่านหน้าต่างบานใหญ่เข้าไปแล้วเก็บ
รายละเอียด

รายละเอียด 1 มีผู้ชายคนหนึ่งอยู่จริง ๆ

รายละเอียด 2 เขายืนอยู่บนเก้าอี้ตัวหนึ่ง

รายละเอียด 3 มีเชือกเส้นหนึ่งห้อยลงมาจากเพดานห้อง

รายละเอียด 4 ชายคนนั้นคล้องเชือกไว้รอบคอตัวเอง


รายละเอียด 5 เสริมจากรายละเอียด 4 เชือกเส้นนั้นหนา
เป็นที่สุด

เอาจริง ๆ ฉันไม่เคยเห็นเชือกที่อลังการงานสร้างขนาดนี้
มาก่อนเลย ปกติฉันชอบพวกด้ายนะ ชอบอกเลย ตอนที่ฉันยังอยู่
กับยายเฒ่าแบร์โควิทช์นะ เราเล่นเชือกกันแทบทุกวัน แต่ไม่เคยมี

สามารถยืมและติดตามหนังสือใหม่ได้ที่ ระบบห้องสมุดอัตโนมัติ Walai Autolib

<https://lib.rmutp.ac.th/bibitem?bibid=b00110013>

B เพราะแมวแฟรงก์ ผมจึงอยากมีชีวิตต่อไปอีกหน่อย = Frankie / ย็อคเคิน กุกซ์ และมักซิม เลโอ, เชียน ; ปิยะกัลย์ สิบประเสริฐ, แปล.
กุกซ์, ย็อคเคิน.

My list 



Subject [นวนิยายแปล.](#)
[นวนิยายเยอรมัน.](#)

Details

Added Author [เลโอ, มักซิม.](#)
[ปิยะกัลย์ สิบประเสริฐ.](#)

Published กรุงเทพฯ : ไร่ดส์, 2567.

Edition พิมพ์ครั้งที่ 1.

Detail 177 หน้า ; 20 ซม.

ISBN 9786161864828

 0  6  0

 MARC

 Export

 Save

 Share

สำหรับการศึกษาระดับปริญญาตรีและการอ้างอิงเท่านั้น